

倚靠耶和華的靈  
方能成事

撒迦利亞書 Zechariah 4: 1-14

## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 1-2

那與我說話的天使又來叫醒我，好像人睡覺被喚醒一樣。他問我說：「你看見了什麼？」我說：「我看見了一個純金的燈臺，頂上有盞燈，燈臺上有七盞燈，每盞有七個管子。

**Then the angel who talked with me returned and wakened me, as a man is wakened from his sleep. He asked me, "What do you see?" I answered, "I see a solid gold lampstand with a bowl at the top and seven lights on it, with seven channels to the lights.**

## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 3-4

旁邊有兩棵橄欖樹，一棵在燈盞的右邊，  
一棵在燈盞的左邊。」我問與我說話的  
天使說：「主啊，這是什麼意思？」

**Also there are two olive trees by it, one on  
the right of the bowl and the other on its  
left." I asked the angel who talked with me,  
"What are these, my lord?"**

## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 5-6

與我說話的天使回答我說：「你不知道這是什麼意思嗎？」我說：「主啊，我不知道。」他對我說：「這是耶和華指示所羅巴伯的。萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。

**He answered, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I replied. So he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: 'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty.**

## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 7

大山哪，你算什麼呢？在所羅巴伯面前，你必成為平地。他必搬出一塊石頭，安在殿頂上。人且大聲歡呼說：『願恩惠恩惠歸與這殿！』」

**"What are you, O mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of 'God bless it! God bless it!'"**

## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 8-9

耶和華的話又臨到我說：「所羅巴伯的手立了這殿的根基，他的手也必完成這工，你就知道萬軍之耶和華差遣我到你們這裡來了。」

**Then the word of the LORD came to me:  
"The hands of Zerubbabel have laid the  
foundation of this temple; his hands will  
also complete it. Then you will know that  
the LORD Almighty has sent me to you.**

撒迦利亞書 Zechariah 4: 10

誰藐視這日的事為小呢？這七眼乃是耶和華的眼睛，遍察全地，見所羅巴伯手拿線鉞就歡喜。」

**"Who despises the day of small things? Men will rejoice when they see the plumb line in the hand of Zerubbabel. "(These seven are the eyes of the LORD, which range throughout the earth.)"**



## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 11-12

我又問天使說：「這燈臺左右的兩棵橄欖樹是什麼意思？」我二次問他說：「這兩根橄欖枝在兩個流出金色油的金嘴旁邊是什麼意思？」

**Then I asked the angel, "What are these two olive trees on the right and the left of the lampstand?" Again I asked him, "What are these two olive branches beside the two gold pipes that pour out golden oil?"**



## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 13-14

他對我說：「你不知道這是什麼意思嗎？」  
我說：「主啊，我不知道。」他說：「這  
是兩個受膏者站在普天下主的旁邊。」

**He replied, "Do you not know what these are?" "No, my lord," I said. So he said, "These are the two who are anointed to serve the Lord of all the earth."**

## 傳遞的信息 The Message

萬軍之耶和華說：  
不是倚靠勢力，  
不是倚靠才能，  
乃是倚靠我的靈  
方能成事。

**This is the word of  
the LORD to  
Zerubbabel:  
'Not by might  
nor by power,  
but by my Spirit,'  
says the LORD  
Almighty.**

2:7 耶和華 神用地上的塵  
土造人，將生氣吹在  
他鼻孔裡，他就成  
了有靈的活人，  
名叫亞當。

the LORD God formed  
the man from the dust  
of the ground and  
breathed into his  
nostrils the breath of  
life, and the man  
became a living  
being.



蛇對女人說：「你們不一定死；因為神知道，你們吃的日子眼睛就明亮了，你們便如神能知道善惡。」(創3:5)



**"For God knows that when you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil."**









加拉太書 Galatians 5: 25

我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。

Since we live by the Spirit, let us keep in step with the Spirit.



**Keep in Step with the Spirit**

靠聖靈行事



# 金燈臺的異象

Vision of the lampstand and olive trees



# 歷史背景 History Background

538 B. C. 迴歸  
Returning to Israel

537 B. C. 開始重建聖殿  
Begin on rebuilding the temple

520 B. C. 恢復重建聖殿  
Back on rebuilding the temple

515 B. C. 完成聖殿重建  
Completion of the temple

撒迦利亞書 Zechariah 4: 6

**不是倚靠勢力，不是倚靠才能，  
乃是倚靠我的靈方能成事。**

**'Not by might nor by power, but by  
my Spirit,' says the LORD Almighty.**



## 倚靠耶和華的靈 By the Holy Spirit

為什麼  
可以回歸?  
Why return?



耶和華的靈  
感動  
波斯王古列的心  
LORD moved the heart  
of Cyrus king of Persia

波斯王古列元年，耶和華為要  
應驗藉耶利米口所說的話，就  
激動波斯王古列的心，使他下  
詔通告全國說：

In the first year of Cyrus king of  
Persia, in order to fulfill the word of  
the LORD spoken by Jeremiah, the  
LORD moved the heart of Cyrus king  
of Persia to make a proclamation  
throughout his realm and to put it in  
writing

## 倚靠耶和華的靈 By the Holy Spirit

什麼人  
回歸？  
Who  
return?



被神的靈激動  
的人

Everyone whose  
heart moved by God

於是，猶大和便雅憫的族長、祭司、利未人，就是一切被神激動他心的人，都起來要上耶路撒冷去建造耶和華的殿。

Then the family heads of Judah and Benjamin, and the priests and Levites--everyone whose heart God had moved--prepared to go up and build the house of the LORD in Jerusalem.



# 倚靠耶和華的靈 By the Holy Spirit

為什麼可以  
恢復建殿？  
How could they  
rebuilt?



神的靈動工  
the work of the  
Holy Spirit

因為神的靈激勵撒迦利亞和哈該；也激勵以色列人

Because the Spirit of God moves Zechariah and Haggai; it also moves the Israelites

## 撒迦利亞書 Zechariah 4: 7

大山哪，你算什麼呢？在所羅巴伯面前，你必成為平地。他必搬出一塊石頭，安在殿頂上。人且大聲歡呼說：『願恩惠恩惠歸與這殿！』」

**"What are you, O mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of 'God bless it! God bless it!'"**



撒迦利亞書 Zechariah 4: 10

誰藐視這日的事為小呢？這七眼乃是耶和華的眼睛，遍察全地，見所羅巴伯手拿線鉞就歡喜。」

**"Who despises the day of small things?  
Men will rejoice when they see the plumb  
line in the hand of Zerubbabel. "(These  
seven are the eyes of the LORD, which  
range throughout the earth.)"**

## 使徒行傳 Acts 1: 8

但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」

**But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.**



常常禱告  
凡事禱告  
Pray  
Continually



# 結論 Conclusions

倚靠聖靈的大能，  
藉著弟兄姐妹們的同心禱告，  
我們才能成就“大使命”。

**We can achieve the "Great Commission" only by the power of the Holy Spirit and through the prayers of brothers and sisters in unity.**

